



**Boletín No. 2, mayo  
2008**

#### CONTENIDOS

- ::Opinión  
Dos años de política exterior de Costa Rica: Un balance  
*Luis Gmo. Solís Rivera*
- ¿Avance en las nuevas fronteras de la política exterior?  
*Daniel Matul*
- ::Entrevista  
Ahmed Boukhari,  
Embajador de la República Saharaui
- ::Nuestra política exterior en mayo de 2008
- ::Costa Rica en el Consejo de Seguridad
- ::Comisión de Relaciones Internacionales y Comercio Exterior
- ::Noticias de Cancillería
- ::Reseña de publicaciones
- ::Eventos
- ::Documentos:  
Cumbre Presidencial SICA- República Federativa de Brasil:  
Comunicado Conjunto

#### **Observatorio de la Política Exterior**

**Responsables**  
*Sergio I. Moya Mena*  
*Daniel Matul*

**Investigación**  
*Adrián Pignataro López*

*observatorio.cp@ucr.ac.cr*

# Observatorio de la Política Exterior

Universidad de Costa Rica - Escuela de Ciencias Políticas

## Dos años de política exterior de las Administración Arias: “Tenemos un norte muy claro respecto a las metas y los objetivos trazados”

*Entrevista con Christian Guillermet, Director de Política Exterior, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.*

*Por Sergio I. Moya Mena*

### **¿Cuál es el estado de cumplimiento de las metas trazadas por el Ministerio de acuerdo al Plan Nacional de Desarrollo?**



Se ha hecho un esfuerzo muy importante en esta Administración para que el Plan Nacional de Desarrollo (PND), en uno de sus ejes, lleve un componente de política exterior, lo que implica darle la importancia debida a la política exterior dentro del desarrollo nacional. En la primera reunión de embajadores, invitamos al Ministro de Planificación, quien nos hizo una presentación del PND y al final nos

comentó sobre el grado de cumplimiento que llevamos. Los resultados fueron ambivalentes. En algunos muy positivos y casi al 100%, por ejemplo, en la realización de las binacionales: relanzar los mecanismos de binacionales con Nicaragua y Panamá. Ya se han logrado dos binacionales con esos dos países, la binacional con Nicaragua está relanzada, la vamos a tener el próximo 19 y 20 de junio en Liberia, con las subcomisiones, para tener en agosto una binacional a nivel ministerial. Por ese lado, el cumplimiento es del 100%.

Por otro lado, en otras de las metas tenemos el problema de los indicadores. Más que si hemos cumplido o no con el PND, el problema ha sido cómo medimos el resultado o la incidencia, qué indicadores utilizamos para medir nuestro nivel de éxito. Por ejemplo, “reposicionar a Costa Rica dentro el concierto de las naciones”, ¿cómo lo medimos? Para nosotros, desde el momento en que sacamos a Costa Rica de la lista de la coalición de países que respaldaban la invasión a Irak, inmediatamente estamos cumpliendo. Desde que ratificamos las resoluciones de la ONU sobre Jerusalén y

Escuela de Ciencias Políticas Tel. 2207-4372 Fax: 2207-4037

## :::Dos años de política exterior de las Administración Arias (Continuación)

ponemos nuestra embajada en Tel Aviv, estamos cumpliendo. Desde el momento que establecemos relaciones diplomáticas con China, creemos que estamos posicionando a Costa Rica convenientemente y devolviéndole su dignidad en el concierto de las naciones.

En otros tenemos menos éxitos pero es un problema de indicadores. Por ejemplo, para la iniciativa *Paz con la Naturaleza* o el *Consenso de Costa Rica*, los indicadores que se habían definido eran el número de discursos o el número de resoluciones que se presentaban. Entonces, en realidad es muy difícil poder medirlo con ese indicador. A veces un discurso de Oscar Arias en la Cumbre Iberoamericana es un triunfo para Costa Rica, pero ¿cómo lo medimos de acuerdo al PND? En síntesis, estamos satisfechos de cómo van las cosas, porque tenemos un norte muy claro respecto a la metas y los objetivos trazados.

**Uno de esos objetivos del PND planteaba revisar las relaciones con el Mundo Árabe, China y Cuba. Se han dado pasos significativos en los primeros casos. Pese a las diferencias que ha tenido el Presidente Arias con el régimen cubano ¿es factible un cambio en la situación de las relaciones con la isla?**

Sería adelantarse mucho. Nosotros seguimos con muchísima atención lo que pasa en la hermana República de Cuba. Creemos que la solución de los problemas de Cuba le compete a los cubanos. Yo debo decir que la prensa tiene un manejo muy particular de las relaciones de Cuba con Costa Rica. Nosotros en los foros multilaterales trabajamos de una manera muy buena, en muchísimos asuntos tenemos posiciones coincidentes. Costa Rica ha sido siempre un país que se ha manifestado en contra del bloqueo, sin ninguna duda. Entonces, estamos esperanzados en ver cambios en Cuba. Yo creo que es un poco prematuro esperar cambios de aquí a estos dos años con relación a Cuba, pero sí estamos muy atentos y creemos que esos cambios son algo que le compete a los cubanos.

**¿Qué alcance internacional ha tenido la propuesta de Consenso de Costa Rica?**

Si lugar a dudas el *Consenso de Costa Rica* a nivel latinoamericano es de una real trascendencia.

El *Consenso de Costa Rica* es una iniciativa que evoluciona, va abriendo nuevas puertas y el hecho de ligarlo al gasto militar ha sido su gran fortaleza, pero también su gran debilidad. Porque las fuerzas militares, que son las que generan el gasto militar, tienen una fuerza muy grande en todos los países. Tocar ese tema es de una gran sensibilidad, por el peso que tienen dentro de la política y de los países del sector militar, segundo, por que toca la sensibilidad de la seguridad nacional y porque hay una "concepción nacionalista" de la fortaleza de un estado que se mide por ejército.

Su fortaleza es que el enemigo que tiene el continente americano y los países en desarrollo es el hambre, es la falta de desarrollo, la falta de vivienda, de salud, de agua potable. Son algo indecente los montos anuales que se gastan en armas en estos países. Por eso es su gran fortaleza, porque es una idea en la que todo el mundo está de acuerdo. Estamos viviendo una crisis de seguridad alimentaria, pero por otro lado, desde el 2006, se ha incrementado en un 40%, sólo en la región de América Latina el gasto militar. Se están obviando las prioridades y la región no tiene realmente puestas las prioridades donde deben ser. No tenemos ningún enemigo externo.

*"...estamos posicionando a Costa Rica convenientemente y devolviéndole su dignidad en el concierto de las naciones. (...) En síntesis, estamos satisfechos de cómo van las cosas..."*

El enemigo es la pobreza es la falta de oportunidades. Ese *Consenso de Costa Rica* es muy oportuno. Por eso estamos trabajando fuertemente para acuñar la idea del *gasto ético*: favorecer a aquellas naciones que hacen un esfuerzo significativo para la inversión social y que hemos recibido respaldo de países como Chile, los países escandinavos, Ha sido bien acogido en foros internacionales. La idea se abre paso poco a poco y hemos tratado de ser mucho más específicos de manera que no se trata de vestir a un santo desvistiendo a otro. Lo que se trata es que los países de renta media no le quiten cooperación a los países de renta baja, sino que los países desarrollados asuman sus verdaderos compromisos del 0.7% del PIB para ayuda al desarrollo.

**¿Cuáles son las líneas generales que ha seguido la actuación de Costa Rica en el Consejo de Seguridad?**

Sin lugar a dudas ha sido el actuar por principios. La defensa y promoción de los derechos humanos es

fundamental en todo el actuar dentro del Consejo de Seguridad. El reivindicar la protección a los civiles y la lucha contra la impunidad. De ahí que nos hemos convertido en grandes abanderados de la promoción de la Corte Penal Internacional y del vínculo que debe existir entre los países del CS y la Corte.

Es fundamental que el CS, bajo el *Capítulo Siete de la Carta de la ONU*, se manifieste en resoluciones vinculantes que hagan uso de ese mecanismo de la Corte y que se fortalezca cada vez más.

Otro elemento son los "pequeños pasos" que vamos dando con relación a la reforma de los métodos de trabajo. Por ejemplo, haber roto esa regla de que hablaban siempre los miembros permanentes antes que los estados concernidos cuando había una resolución que les vinculaba. Ahora se ha cambiado el uso y los estados concernidos pueden intervenir antes. Ese tipo de pequeñas cosas van cambiando poco a poco los trabajos del CS.

Lo más importante ha sido trabajar bajo una posición de principios y demostrar y saber decir no cuando no estamos de acuerdo. Y aunque sepamos que no va a pasar una enmienda o una resolución porque viene "cocinada" por los cinco permanentes, igual nosotros levantamos la mano y decimos que se incluya en tal párrafo una referencia a los derechos humanos. Sabemos que no va a pasar, pero lo hacemos. Creemos que ese es un foro en que hay que decir las cosas. Ha sido un gran esfuerzo para este ministerio, para los colegas que están en Nueva York, que salen tardísimo, que no tienen vacaciones. Pero bueno, si estamos ahí es para que se escuche la voz de Costa Rica que es una voz de principios.

### ***¿Ha dejado de ser América Latina una prioridad de la política exterior de Costa Rica?***

No creo, puede haber una sensación en ese sentido. Lo que pasa es que América Latina ha empezado a ver hacia otros lados. Nosotros efectivamente hemos tratado de agrandar nuestros horizontes y lo hemos hecho hacia Asia, hacia los países árabes. Estamos buscando nuevos horizontes. La gira del señor canciller en África en agosto del año pasado representa la primera vez que un canciller costarricense va a los países africanos. Creo que efectivamente no es que América Latina no es una prioridad, sino que hemos tratado de abrir otros

frentes y eso ha hecho que, en cuanto a nuestras relaciones con América Latina, se perciba eso... aunque no sea cierto, pues trabajamos a nivel centroamericano mucho. Hemos tenido una binacional con Chile, estamos preparando una binacional con México, tuvimos visita del vice ministro de Paraguay, tenemos una visita presidencial del Presidente Arias a Brasil, hay visitas del presidente Álvaro Uribe, etc. En realidad no se puede decir que hemos abandonado América Latina. Estamos haciendo un gran trabajo en los foros internacionales. En el seno de la OEA trabajamos muchísimo, porque creemos que es un buen foro para las relaciones bilaterales, pues nos permite arreglar muchas cosas bilateralmente. La Asamblea General de la OEA es sin lugar a dudas el lugar por excelencia donde tener una cantidad interesante de bilaterales que permiten arreglar muchas cosas. Además el trabajo que se está haciendo con Centro América es muy importante sobre todo focalizado por el Acuerdo de Asociación con la UE, eso nos ha hecho trabajar en muchos temas con, Centro América.

***¿Cómo valora la Cancillería los procesos de integración que se vienen construyendo en América Latina? ¿Estaría Costa Rica interesada en vincularse a espacios como***

### ***la UNASUR?***

Todo lo que no vaya en detrimento ni a favor del debilitamiento de la OEA, Costa Rica lo acompaña. Todos los esfuerzos de integración son sanos y valiosos. Entre más espacios de concertación y diálogo que tengamos para consensuar posiciones hacen que haya una mayor fortaleza dentro del continente americano. La única reacción o objeción que tendría Costa Rica es si estos procesos de integración se plantean en detrimento de otros procesos de integración. Esa es la única duda que plantearíamos. Pero creemos que entre más espacios de negociación mejor, siempre y cuando no nos dispersemos en miles de conferencias y reuniones que muchas veces nos impiden ir a lo esencial, que es el trabajo.

### ***¿Cuáles son las metas de política exterior de la segunda mitad de la Administración Arias?***

Terminar la membresía en el Consejo de Seguridad como lo estamos haciendo hasta ahora: defendiendo principios. Haciendo un paso digno de Costa Rica por ese foro y hacer que nuestra voz se oiga y se recuerde. También fortalecer el Ministerio: su profe-

*"La única reacción o objeción que tendría Costa Rica es si estos procesos de integración se plantean en detrimento de otros procesos de integración. Esa es la única duda que plantearíamos."*

sionalización, dejar una *masa crítica* de funcionarios que manejen muy bien los temas, pero que además se pueda implementar la rotación. Que existan condiciones laborales favorables y herramientas suficientes. Hemos esfuerzos para dotarnos de buen equipo informático. Una de las cosas que hemos hecho es que hemos reducido las llamadas internacionales, que son ahora apenas un 10% por teléfono, todo lo demás los hacemos por computadora. Tenemos un salón de emergencias, un *situation room* con alta tecnología. Poder terminar las negociaciones del Acuerdo de Asociación con la Unión Europea. Dejar que las binacionales con Nicaragua y Panamá funcionen a su propio ritmo, que



logremos institucionalizarlas como los mecanismos propios para resolver las situaciones entre los dos países.. La lucha a favor del desarme.

### **¿Planea la Cancillería abrir otras sedes diplomáticas?**

Cairo e India son dos de las que tenemos pendiente y nos gustaría al 2010 dejar esa tarea concluida y presupuestada, porque lo que estamos tratando aquí es de institucionalizar las cosas y si no hay contenido presupuestario, las cosas no sirven de nada.

Estamos tratando de hacer que esto sea sostenible, negociar con el Ministerio de Hacienda para que esas embajadas que vamos a abrir vengan con su presupuesto firme. Institucionalizar la reunión de embajadores para que sea una reunión anual y traer a todos los embajadores. Que dicha reunión cuente con presupuesto y se haga religiosamente. Amen de la defensa de los intereses nacionales, la defensa del multilateralismo, la promoción de los derechos humanos y la democracia. Profesionalizar más esta carrera. Ser más eficiente y hacer un mejor uso de los recursos.

## **::Opinión**

### **Dos años de política exterior de Costa Rica: Un balance**



**Luis Gmo. Solís Rivera**  
*Catedrático, Escuela de Ciencias Políticas, Universidad de Costa Rica*

#### **Factores positivos**

A dos años de su inicio, la Administración Arias Sánchez puede hacer alarde de haber puesto en escena una política exterior generalmente exitosa y bien hilvanada. Después de un arranque algo turbulento debido a declaraciones polémicas (y también innecesarias) del Presidente Arias que crisparon los ánimos del Vaticano, y complicaron las relaciones con las Repúblicas de Argentina, Chile, Cuba y Venezuela, el Canciller Bruno Stagno y la Cancillería lograron neutralizar parte de esos desencuentros y reencauzar otros. En efecto, si bien no ha habido mejoría en -y más bien se han agriado todavía más- las relaciones con Cuba, al menos la política exterior nacional adquirió un perfil de mayor normalidad, logrando en el transcurso del año 2007 una consistencia cada vez más evidente sin duda propulsada por dos decisiones trascendentales y de alto impacto: el retiro de la Embajada de Costa Rica en Jerusalén y su traslado a Tel Aviv, y el reconocimiento de la República Popular China y el consecuente rompimiento con Taiwán.

A partir de ese momento, la estelaridad del país en el escenario internacional aumenta y, gracias a la exitosa gestión de la candidatura nacional al Consejo de Seguridad de las NNUU, adquiere una relevancia que había perdido desde el año 2002, durante la Administración del Presidente Abel Pacheco. La elección de Costa Rica al Consejo de Seguridad inaugura una fase particularmente brillante en el manejo de la política multilateral, sin duda fruto de la experiencia que en ese campo posee el Canciller Stagno. Habría que señalar, sin embargo, que la posición costarricense y la recuperación de su "standing" en el conjunto de las NNUU tuvo como antecedente la decisión de solicitar el retiro del país de la llamada "Coalición de los Dispuestos", nefaria lista de apoyos a la guerra en Irak administrada en la página web de la Casa Blanca y en la que figuró Costa Rica desde el año 2003.

También, aunque con bastante menor impacto, el gobierno de Costa Rica anunció dos propuestas globales que tardaron mucho en perfilarse de manera clara: las llamadas “Paz con la Naturaleza” y “Consenso de Costa Rica”, mismas que no han tenido una acogida demasiado entusiasta en los foros globales debido a dos razones principales. Por una parte el desgano de los principales interlocutores mundiales respecto del tema de la limitación del comercio de armas y el condicionamiento de la ayuda externa que sobre esa base Costa Rica auspicia. Por la otra, el paulatino pero también progresivo descrédito nacional como país defensor de la Naturaleza e interlocutor “de punta” en los principales temas de la agenda ambiental internacional.

Después de muchas vicisitudes, las relaciones de San José y Managua también se han normalizado y al menos expresan un marcado tono conciliador aunque sin hacerse concesiones en temas sustantivos.

### Factores negativos

Menos impresionante sin duda, ha sido la política costarricense en el plano bilateral latinoamericano y caribeño, ámbito en donde los vacíos de liderazgo nacional han sido más evidentes. A este respecto, el Presidente Arias ha mostrado un marcado desinterés por cultivar las relaciones con la región centroamericana, y más bien se le atribuyen de parte de sus colegas una actitud de desdén permanente que sólo se ha trocado en solidaridad, respecto del diálogo político y cooperación en el marco de las negociaciones del Acuerdo de Asociación con la Unión Europea. Idem en lo tocante a otros países latinoamericanos excepción hecha de Colombia, con cuyo Jefe de Estado el costarricense pareciera haber establecido una relación “estratégica” que se expresa en una clave de alta visibilidad.

Pesan en el plano de la bilateralidad, además de factores de preferencia personal y de tradición histórica (la política exterior costarricense ha sido generalmente omisa en lo que respecta a América Latina y el Caribe), el hecho que la Cancillería no esté volcada como prioridad en este tema sino en el multilateral. Se podría argumentar que ello no es así, y que más bien el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto ha recuperado protagonismo en el marco de las negociaciones con la Unión Europea, en el establecimiento de relaciones diplomáticas con, e incluso la instalación de sedes en, los países árabes y otros asiáticos con los cuales ello era impensable apenas hace tres años. Siendo esto cierto, también lo es que no ha brillado la diplomacia costarricense en la profundización de los vínculos políticos regionales y ni siquiera ha adelantado

una agenda significativa con los Estados miembros de la Unión Europea individualmente considerados. Habría excepciones en lo uno y en lo otro (además de Colombia, México y Chile en las Américas; España en Europa), pero ello sólo refuerza la tendencia señalada.

### En conclusión

Está claro que este bienio ha sido uno de logros importantes para Costa Rica en el plano internacional. Aunque se pueden identificar áreas de debilidad bastante marcadas, el balance general es, a mi juicio, ampliamente positivo para la Administración Arias. En ello han jugado un papel determinante el Canciller Stagno y su equipo, así como el Embajador Jorge Urbina en las NNUU y otros colegas suyos en América y Europa.

Lo que también pareciera incontrovertible es que los principales énfasis de la gestión del Presidente Arias han estado ubicados en el escenario local, en donde tanto las complicaciones derivadas de la aprobación del TLC con los EEUU, como los problemas en los ámbitos de la seguridad pública y la economía, han requerido una atención prioritaria del gobierno. En este sentido, hay una marcada diferencia a lo ocurrido durante la primera gestión de Arias, en el bienio



1986-1988. También la hay en cuanto a la imposibilidad que ha tenido el Jefe de Estado de ejercer un liderazgo internacional contundente como le hubiese gustado proponer.

A dos años de iniciado el gobierno, la Administración Arias puede reclamar haber hecho historia en tres temas: Israel, China y el acceso al Consejo de Seguridad (por tercera vez). Esa no es poca cosa, pero tampoco es suficiente para garantizar para Costa Rica, el espacio renovado de interlocución internacional que requiere en un mundo en transición.

### ¿Avance en las nuevas fronteras de la política exterior?



**Daniel Matul**

*Profesor, Escuela de Ciencias Políticas  
Universidad de Costa Rica*

En 1848, durante la presidencia del Dr. José María Castro Madriz, le correspondió a Felipe Molina Bedoya inaugurar la ampliación de las fronteras costarricenses en materia de

política exterior. Desde entonces, “nuestra voz en el mundo”, como lo decía el ex canciller Gonzalo Facio, se fue ampliando sobre la base de principios fundamentales que han distinguido a Costa Rica en el contexto internacional.

Ciento cuarenta y nueve años después, la Administración del Presidente Oscar Arias planteó que, en materia de política exterior, Costa Rica debería avanzar en la búsqueda de “nuevas fronteras”. Como resultado de ello, el Plan Nacional de Desarrollo (PND) hace una revisión del tradicional ideario, que en la materia se ha venido construyendo, pues se asume que el entorno internacional ha sufrido cambios que demandan respuestas más inmediatas y acuerdas a dicha realidad. Uno de los cambios que con mayor énfasis se resalta es, inevitablemente, la irrupción de China como potencia mundial.

La política exterior costarricense, por tanto, en los dos primeros años de gobierno ha emprendido una estrategia que le mismo Presidente ha denominado de “realismo elemental”, con el objetivo de responder “a los retos del mundo global”. Inicialmente, con la República Popular de China, se planteó un diálogo a nivel ministerial que, el 1 de junio de 2007, en Beijing, culminó con la oficialización de relaciones diplomáticas.

Aunque la Administración planteó el impulso de la candidatura del país en foros regionales asiáticos, como la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (ASEAN) y del Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC), lo cierto es que sufrió importantes reveses en el inicio. En este caso, por ejemplo, los 21 miembros de APEC decidieron por consenso postergar al menos para el 2010 la discusión de aceptar más socios.

Sin embargo, la eventual apertura de la embajada en Egipto, sede de la Liga Árabe, ha generado dudas, particularmente, luego del apoyo africano a la

candidatura de Costa Rica en el Consejo de Seguridad.

En materia de comercio exterior, el PND indica como metas prioritarias, un crecimiento del 16,7% promedio por año en las exportaciones hacia América del Norte. En el periodo 2006-2007 (de acuerdo con datos de COMEX) este rubro creció un 5%. Por otra parte, se consignó un 17,0%, en promedio por año hacia Centroamérica; pero para el mismo periodo, creció un 13.5%. En relación con el CARICOM, se estableció un 22,4% promedio por año; pero solo creció un 13.5%. Para la Unión Europea se planteó un 17,5% promedio por año; pero solo alcanzó el 6%.

Los primeros pasos hacia esa “nueva frontera” se han dado, no sin sufrir algunos reveses o sin haber logrado algunas de las metas planteadas. Sin embargo, algunas reflexiones deberían hacer una llamado de atención. En primer lugar, si bien Costa Rica se acerca al Asia, no debería descuidar su vecindario inmediato. Taipei es uno de los socios más importantes que posee el Sistema de la Integración (SICA, PARLACEN y otros) y eso podría inhibir una relación más estrecha en iniciativas de carácter regional, que Taiwán ha venido apoyando en el marco del SICA.

En segundo lugar, China es la quinta economía del mundo y la tercera potencia exportadora global, con lo cual, una estrategia en “solitario”, para colonizar fronteras podría agotarse en el corto plazo. En este contexto, es necesario repensar la alianza con China desde una perspectiva regional. La agenda en energía, ambiente, transporte y comunicaciones podría generar ejes de trabajo inicialmente con Panamá, que posee una oficina de asuntos comerciales.

Finalmente, la búsqueda de “nuevas fronteras”, no debe opacar las fronteras tradicionales (Nicaragua y Panamá). La reactivación de las Comisiones Binacionales debe implicar, también, un rompimiento con los esquemas utilizados. En este sentido, sería innovador que en la agenda de tales reuniones se incluya a los actores locales, no como meros observadores; sino como actores vitales de una política exterior distinta, coherente con los tiempos actuales, para ser consecuentes con el discurso oficial planteado.



## **“Esperamos que el bache actual de las relaciones bilaterales sea superado de forma rápida”**

Por Sergio I. Moya Mena

***El reporte de Amnistía Internacional de este año revela la detención de cientos de activistas saharauis, así como muchos casos de torturas y condenas a defensores de los derechos humanos. ¿Hay un deterioro marcado de la situación de los DD.HH.?***

Como lo dijo el informe del Alto Comisionado de Derechos Humanos de la ONU del 26 de octubre del 2006, habrá violación de los derechos humanos mientras no se resuelva el conflicto y mientras Marruecos no respete el derecho a la autodeterminación del pueblo saharauí y permita una solución pacífica en base a ese derecho. De ahí que la única forma de resolver y poner fin a esta violación flagrante es resolver de una vez por todas, el conflicto. Esas es la causa y de ahí la importancia que el proceso de paz en Naciones Unidas triunfe y logre su éxito y que no sea desviado hacia la legitimación de una situación contraria al derecho internacional



***Parte importante del problema del Sahara Occidental es el “estancamiento” del conflicto. ¿Qué es lo que impide llegar a compromisos sustantivos y a qué intereses favorece ese estancamiento?***

Cuando en 1991 Marruecos aceptó el plan de Naciones Unidas para el referéndum y entró inmediatamente en vigor el alto al fuego, se había creído que esa era la única salida pacífica y la más lógica, pero Marruecos dio marcha atrás y el sistema internacional y especialmente el Consejo de Seguridad, no hizo nada para frenar la ruptura marroquí y el proceso de desgaste que Marruecos ha hecho al proceso de paz. Hubo intentos de sacarlo a flote con la mediación de James Baker, pero Marruecos después se retiró. La salida fundamental es, mantener la perspectiva pacífica abierta aunque no se avance de forma rápida y de forma tangible, o dejar la vía pacífica y reconsiderar todas las opciones desde el punto de vista estratégico y eso lo que incluye es reconsiderar la utilidad de un alto al fuego del que se está aprovechando Marruecos para

consolidar la ocupación y seguir dando la espalda al proceso de paz. El *statu quo* y el estancamiento en principio favorece a Marruecos, pero a la larga no favorece ni a Marruecos ni a los saharauis. De ahí la urgencia de que la ONU no fracase y se deje guiar por política de hechos consumados. De ahí que el proceso actual está en manos del Consejo de Seguridad, de ahí la necesidad de reactivarlo de forma decidida para que no vuelva a ocurrir lo que ha pasado antes. En esto, el papel de países que no son permanentes como Costa Rica es fundamental, porque actuarían sin la relación de intereses creados, sino de acuerdo a principios que son fundamentales para mantener la paz en el orden internacional.

***El secretario General de la ONU Ban Ki Moon, ha pedido un esfuerzo de realismo y compromiso, pero su enviado especial en el Sahara Occidental, Peter Van Walsum, ha afirmado que la independencia del Sahara Occidental no es ni “realista” ni “realizable” y que “podría estar fuera del alcance del pueblo saharauí”. Según la Agencia EFE, usted dijo en México que el Sahara Occidental podría convertirse en otra Palestina si continúa la inactividad de N.U. sobre el referéndum, ¿Ha hecho N.U. su “mejor esfuerzo” para alcanzar un acuerdo justo?***

En primer lugar, las declaraciones personales del señor Van Walsum no son la posición ni del Secretario General ni del Consejo de Seguridad. Es cierto que quizás él haya explicado mal su pensamiento. En unas declaraciones que comprometen al Secretario General, Van Walsum dijo tres cosas, en primer lugar, la presencia de Marruecos en el territorio saharauí es ilegal. No tiene soberanía sobre el Sahara Occidental. Dos, el referéndum es posible, pero que debido al apoyo que tiene Marruecos en el Consejo de Seguridad, la independencia se convertiría en algo que "no es realizable". Esta es la conclusión. Yo creo que las dos premisas son ciertas, pero la conclusión es

## ::Entrevista *(Continuación)*

es falsa, el referéndum y la autodeterminación es algo que no puede ser puesto en tela de juicio y sólo ese pueblo deberá decir si la opción es viable o no es viable.



El señor Van Walsum rompió el principio de neutralidad que debe mantener un mediador. Es por esta razón que hemos pedido al Secretario General que lo cambie. Respecto al papel de Naciones Unidas, todos habíamos creído que después del fin de la Guerra Fría, la ONU podría cumplir un rol en la resolución de muchos conflictos, entre ellos el del Sahara Occidental y el de Namibia y Timor. Tuvo éxito en estos dos últimos casos después de muchos fracasos. Queda en la lista el conflicto del Sahara Occidental. La posición de las dos organizaciones, la ONU y la Unión Africana es clara: el conflicto se debe resolver respetando el derecho del pueblo saharauí a la independencia y la autodeterminación. Ahora bien, después de la segunda guerra del Golfo en Irak, la división en el Consejo de Seguridad y el rol cada vez más preponderante de éste respecto a la Asamblea General, ha hecho más difícil una unidad en la visión del Consejo para resolver, de acuerdo al derecho internacional, los conflictos pendientes como el de Palestina y el del Sahara Occidental. Aquí vuelve la misma interferencia de algunas potencias como en la Guerra Fría, lo que hace que algunos países que se cobijan bajo el apoyo de alguna potencia y se oponen a una solución justa del conflicto, entre ellos Marruecos,

cuyo apoyo fundamental viene de Francia. De ahí que el sistema internacional es víctima del juego de algunas potencias que tienen el derecho de veto y que utilizan por derechos creados ciertos países.

**¿Qué significa para la República Saharaui la relación con el pueblo y el gobierno de Costa Rica?**

Somos la única nación árabe de habla hispana. Con o sin Costa Rica, Latinoamérica es una posibilidad estratégica para la República Saharaui. Este es un caso único en la historia. Prácticamente hay una continuidad geográfica en países que fueron colonias europeas. Del otro lado del Atlántico hay una nación que fue colonia y reivindica y quiere fundar su participación en el concierto internacional y de ahí la importancia de nuestro trabajo con Latinoamérica. Costa Rica fue uno de los primeros países que generosamente correspondió a nuestra solicitud de establecer lazos diplomáticos. En Latinoamérica hemos abierto ya varias embajadas.

Marruecos, después de su debacle diplomática en la Unión Africana, se interesó en el continente, pero sólo para turbar la relación latinoamericana con la República

Saharui. Hasta ahora han conseguido algunos éxitos parciales. Pero el daño hecho a la causa saharauí no es profundo. Probablemente las cancillerías no tenían la suficiente información para hacer frente a la estrategia de daño. Es el caso de Costa Rica, que congeló la relación diplomática en 1997 y todavía no sabemos por qué lo hizo. En todo caso, Marruecos, que es una fuerza agresora, violadora de la legislación internacional, que ha sido expulsada de la Unión Africana, ha logrado confundir a algunos países latinoamericanos y estamos haciendo esfuerzos para recuperar la relación con varios países de estos países y esa es la razón para estar aquí en San José. En todo caso, yo quiero agradecer al gobierno y al

*“...espero que este breve revés, causado por la diplomacia marroquí, no sea definitivo, ya que no encaja en las mejores tradiciones de Costa Rica, con su prestigio internacional en defensa de las causas de justicia, de paz y de la autodeterminación.”*



## ::Entrevista *(Continuación)*

pueblo costarricense la generosidad prolongada que tuvieron con el pueblo saharauí y espero que este breve revés, causado por la diplomacia marroquí, no sea definitivo, ya que no encaja en las mejores tradiciones de Costa Rica, con su prestigio internacional en defensa de las causas de justicia, de paz y de la autodeterminación.

### **¿Cómo valora su gobierno la posición de Costa Rica durante la discusión de la resolución 1813 del Consejo de Seguridad el pasado 30 de abril?**

Costa Rica ha sido la heroína del debate. Proclamó de forma abierta, solemne y con una gran determinación el derecho del pueblo saharauí a la autodeterminación y la necesidad de que se respeten los derechos humanos en el conflicto. Los miembros del Consejo de Seguridad han tomado nota de la posición costarricense, lo cual supone el retorno del prestigio y la fuerza de Costa Rica. Esa defensa y ese apego a la autodeterminación de los pueblos es lo que permite pensar que el bache actual de las relaciones bilaterales será superado de forma rápida, de modo que sigamos creyendo en esa Costa Rica prestigiosa, defensora de la legalidad internacional y que no participa en el concierto internacional agitando la fuerza militar o económica, sino la fuerza de su propio prestigio.

### **¿Cree que éste puede ser el primer paso para superar el “congelamiento” en las relaciones entre Costa Rica y la República Saharaí?**

No quiero ligar una cosa con la otra, pero con o sin la República Saharaí, los costarricenses se sentirían muy orgullosos de esa defensa de principios. Estoy seguro que las relaciones bilaterales para hoy y para mañana, volverán a la altitud que habían tenido desde aquel día de octubre de 1980 cuando establecimos relaciones diplomáticas.



## ::Nuestra política exterior en mayo

### **Centroamérica**

El martes 29 de abril, el cónsul general en Nicaragua, Víctor Láscarez, presentó su renuncia ante el presidente Oscar Arias, después de recibir las conclusiones de la Comisión de Ética del Gobierno. Se le investigó por haber ayudado a ingresar a Costa Rica a un ciudadano libanés y a otro jordano, que entraron al país en un vehículo con placas diplomáticas. Esta acción -según el Ministro de la Presidencia- pudo haber afectado la seguridad nacional, (*La Nación*, 1/5/2008).

### **Latinoamérica**

La cumbre presidencial *Alimentos para la vida*, efectuada en Managua y promovida por el mandatario venezolano Hugo Chávez (que sin embargo fue el gran ausente), se llevó a cabo con el propósito de presentar una propuesta para inyectar 100 millones de dólares a la región. El dinero sería invertido en un fondo de granos, como parte de la *Alternativa Bolivariana para las Américas* (*La Nación*, 6/5/2008).

A la cita asistió el presidente Óscar Arias, junto con sus homólogos de Centroamérica, el Caribe, Ecuador y México (en total 14 naciones). El 7 de mayo se presentó la propuesta venezolana, sin embargo, ésta no fue aceptada por unanimidad ya que, tanto Costa Rica como El Salvador y México, rehusaron firmarla. Las explicaciones dadas por el presidente Arias en cuanto al rechazo de dicha propuesta, fueron claramente ideológicas: “el ALBA es un proyecto que se opone al libre comercio”, por lo tanto es incompatible con las tesis doctrinales de la Administración Arias. El presidente afirmó que en la declaración se emitieron “juicios de valor que él no comparte”. (*La República*, 8/5/2008).

El Canciller Bruno Stagno, afirmó que el rechazo a la Declaración Final en Managua se debió a la falta de claridad conceptual y las ambigüedades que contenía. Términos como “soberanía alimentaria” son poco claros para el gobierno, según el Canciller, ya que se prefiere utilizar expresiones como “seguridad alimentaria”, frente a la cual no se tiene ninguna objeción.

Confirmó que el rechazo a la declaración no significa que Costa Rica se sale del proceso; ya se tiene proyectado asistir a la próxima cita, la cual se efectuará en México (*La Extra*, 9/5/2008).

## ::Nuestra política exterior en mayo (Continuación)

En relaciones de cooperación bilateral, se destaca este mes un plan semanal de asesoría técnica colombiana. Un equipo de 18 funcionarios de este país sudamericano se dispone a brindar sesiones de trabajo a personal del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), al Sistema Nacional de Áreas de Conservación y a COOPESA. Esto se enmarca en una modalidad de cooperación Sur-Sur, donde Costa Rica se ve beneficiada en el marco de la información y el conocimiento mediante ayuda exterior (*La Prensa Libre*, 12/5/2008).

El 21 de mayo, los gobiernos de Colombia y Ecuador cancelaron una cita en nuestro país en la cual se esperaba restablecer las cartillas de seguridad, las cuales se dejaron de aplicar el 3 de marzo (cuando Ecuador rompió relaciones diplomáticas con Colombia a raíz de una desavenencia militar). Todavía no hay fecha de reprogramación del encuentro (*La República*, 21/5/2008).

### Estados Unidos

El 2 de mayo, la Cancillería hizo pública una carta en la que el gobierno estadounidense reitera las explicaciones y disculpas sobre el incidente migratorio que sufrió el fiscal general de Costa Rica (cfr. Boletín N°1). En este sentido, el canciller Stagno subrayó la importancia de establecer un protocolo para los viajes y misiones oficiales a Estados Unidos (*La República*, 3/5/2008).



Peter Cianchette

El 8 de mayo fue juramentado en Estados Unidos el nuevo embajador designado en Costa Rica, el señor Peter Cianchette. Cianchette es empresario de profesión, aunque posee experiencia en campañas electorales, a nivel presidencial (*Bush 2004*) y a nivel estatal (su propia candidatura para gobernador de Maine) (*La Prensa Libre*, 9/5/2008). Según

el sitio de Internet de la Embajada norteamericana, el Sr. Cianchette posee más de 20 años de experiencia en el área empresarial, siendo ejecutivo en una de las principales compañías manufactureras de cemento y concreto de Maine -*Dragon Products Company*-, hasta dirigir su propia empresa, *Cianchette Enterprises, Inc.*, que posee y opera *Initial Staffing Services*, una empresa dedicada a dotar de personal, reclutar y colocar trabajadores. Cianchette presentó sus copias de estilo

de las cartas credenciales al Canciller Bruno Stagno el 30 de mayo por la tarde. Todavía falta que presente las credenciales al Presidente Arias, para lo cual no hay todavía una fecha definida (*La República*, 31/5/2008).

### Europa

El Arzobispo Pierre Nguyễn Van Tot fue nombrado nuevo embajador de la Santa Sede en Costa Rica por el Papa Benedicto XVI. El nuevo nuncio apostólico, de origen vietnamita, fue escogido el 13 de mayo de este año. Entró al servicio diplomático del Vaticano en 1985, por lo que ha ejecutado funciones pontificias en Panamá, Brasil, Zaire, Ruanda y Francia; siendo nuncio apostólico en Benín y Togo, en República Centroafricana y en Chad (*La Prensa Libre*, 14/5/2008).

### Asia

Continúan fortaleciéndose los nexos diplomáticos en Asia, esta vez por medio de la política comercial. El Ministro de Comercio Exterior, Marco Vinicio Ruiz planea una visita a Singapur, en donde se reunirá con autoridades comerciales. Entre los objetivos de la visita se encuentra expandir las relaciones comerciales y recibir asistencia en el tema de Gobierno Digital. Según el ministro, esto es parte de una "estrategia asiática", que no se limita a las relaciones con China (*La Extra*, 1/5/2008).



Hui Liangyu

En el mes de mayo uno de los acontecimientos más importantes en nuestra política exterior fue la visita de una delegación oficial de la República Popular de China, realizada del 6 al 8 de mayo. La visita fue encabezada por el primer viceministro del Consejo de Estado de la República Popular China, Hui Liangyu (hasta el momento, la más figura de más alta autoridad de esta nación en visitar

nuestro país). En noticias previas a la reunión, se esperaba que los temas principales por tratar fueran las relaciones bilaterales, la cooperación económica y los trámites migratorios, así como el conflicto del Tíbet, la situación de Taiwán y el Consejo de Seguridad (del cual tanto China como Costa Rica son miembros) (*La Prensa Libre*, 3/5/2008).

## **::Nuestra política exterior en mayo** *(Continuación)*

La agenda del señor Liangyu consistió en una visita al presidente del Congreso y otra a la Casa Presidencial en donde se reunió con el presidente Óscar Arias y con el Ministro de la Presidencia Rodrigo Arias. Su delegación estuvo conformada por Chen Lei (Ministro de Recursos Hidráulicos), Zhang Yong (Subsecretario General del Consejo de Estado), Qiao Zonghuai (Viceministro de Relaciones Exteriores), Wei Chaoan (Viceministro de Agricultura) y Wang Chao (Ministro asistente de Comercio), además de catorce funcionarios más como personal de apoyo (*La Prensa Libre*, 7/5/2008).

Se firmaron un total de cinco acuerdos de cooperación. Entre los resultados de dicha visita se destacan (*La Nación*, 7/5/2008):

- donación de 200 vehículos para radiopatrullas;
- 10 millones de dólares a la disposición del Ministerio de Planificación;
- un acuerdo con el Banco Nacional que incluye \$4 millones para préstamos y cinco pasantías de capacitación;
- 40 becas para estudiantes costarricenses;
- un memorando de entendimiento sobre cooperación en recursos hídricos, firmado por los ministros Robles y Chen Lei.

Hubo además interés de la delegación china en brindar asistencia para incentivar el cultivo de granos básicos. En el tema de la migración no se profundizó (*La República*, 7/5/2008). Además, el presidente Arias reiteró una invitación para el presidente Hu Jintao, esperando una eventual visita

Mientras en San José se daba esta visita, en Pekín se discutía la viabilidad de un tratado de libre comercio entre China y Costa Rica; visita hecha por el Ministro de Comercio Exterior. La visita incluye estudios económicos y comerciales, previas a una eventual negociación a finales del año - según declaró el ministro Ruiz (*La Prensa Libre*, 7/5/2008).

### **Multilateral**

La falta de legislación nacional en el área penal contra actividades terroristas hará que Costa Rica sea suspendida del *Grupo Egmont* (acuerdo firmado en 1995 para combatir el terrorismo y el lavado de dinero). El proyecto de ley de Plan de Fortalecimiento a la Legislación contra el Terrorismo (que llenaba este vacío legal) fue presentado en la Administración Pacheco y fue archivado en el 2007 (*La Nación*, 4/5/2008).

La V Cumbre de Jefes de Estado de la Comunidad Europea, América Latina y el Caribe, con sede en Perú (entre el 15 y 17 de mayo) no contó con la presencia del Presidente Arias. La razón extendida fue el padecimiento de afonía total que le afecta. Por este motivo, fue reemplazado en la cumbre por la vicepresidenta Laura Chinchilla, quien estuvo acompañada por el Canciller Bruno Stango y por el Ministro de Comercio Exterior Marco Vinicio Ruiz (*La Nación*, 13/5/2008).

## **Presidente Arias: ausente recurrente en diversos encuentros de Jefes de Estado**

*La ausencia por enfermedad del Presidente Arias a la V Cumbre de Jefes de Estado de la Comunidad Europea, América Latina y el Caribe llevada a cabo en Lima del 17 al 19 de mayo, se une a otras notables ausencias. Arias tampoco ha participado en las siguientes reuniones de jefes de Estado:*

*-IV Cumbre de Jefes de Estado de la Comunidad Europea, América Latina y el Caribe (Viena, mayo de 2006).*

*-Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de los Países Miembros del Sistema de la Integración Centroamericana y de la República Federativa de Brasil (San Salvador, mayo 2008).*

*-Reunión Extraordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno de Los Países del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) Sobre la Institucionalidad Regional (San Salvador, febrero 2008).*

*-IX Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno del Mecanismo de Diálogo y Concertación de Tuxtla (Belice, junio 2007).*

*-XV Aniversario de los Acuerdos de Paz de El Salvador (San Salvador, enero 2007).*

*-Cumbre Extraordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno de los Países Miembros del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), sobre Seguridad (Tegucigalpa, octubre 2006).*

*-II Cumbre de la Iniciativa Energética Mesoamericana (La Romana, junio 2006);*

*-XXX Cumbre Ordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno de los Países del SICA (Belice, junio 2006).*

*-Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de Centro América y El Caribe sobre el Cambio Climático y Medio Ambiente (mayo de 2008).*

*-XIX Cumbre de Jefes de Estado del Grupo de Río (Georgetown, marzo 2007).*

*-XX Cumbre del Grupo de Río (Santo Domingo marzo 2008).*

## :: Nuestra política exterior en mayo (Continuación)

Los principales objetivos de nuestro país son la consolidación de Acuerdo de Asociación (a más tardar el primer trimestre del 2009), la búsqueda de iniciativas sociales para países en desarrollo y el apoyo a la iniciativa de Paz con la Naturaleza (*La Prensa Libre*, 15/5/2008).

A final del mes se realizó una Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), con la participación de la República Federativa de Brasil. Entre los temas tratados destacan la cooperación en materia de fuentes alternativas de energía (etanos y biodiésel), así como la seguridad alimentaria y la necesidad de producir alimentos básicos y granos. El presidente Lula da Silva propuso inversiones y transferencia tecnológica a Centroamérica, además de plantear la posibilidad de un tratado de libre comercio entre el Mercosur y Centroamérica. Costa Rica estuvo representada por la vicepresidenta Laura Chinchilla (*La República*, 30/5/2008).



## :: Costa Rica en el Consejo de Seguridad

Por Adrián Pignataro López

Las reuniones en el mes de mayo del Consejo de Seguridad, se pueden resumir en el siguiente gráfica, en el cual se clasifican según el resultado de cada una.



Como se puede constatar, sólo una reunión produjo una resolución, en este caso sobre la situación de Somalia (el 15 de mayo). La votación tuvo como resultado 15 votos a favor, con un voto afirmativo de Costa Rica.

Se presentan a continuación (*página siguiente*) algunos datos sobre las informaciones de las reuniones efectuadas. Vale destacar la ausencia del Embajador Jorge Urbina desde el 12 hasta el 22 de mayo, probablemente justificada por su asistencia a la reunión de embajadores de la Cancillería de Costa Rica.

En la Sesión Informativa de Jefes de Juntas de cuerpos subsidiarios al Consejo de Seguridad (6 de mayo), el Embajador Urbina presentó un informe de las actividades en los últimos seis meses del Comité establecido por la Resolución 1540 (2004), del cual él es presidente. Dicha resolución trata la no proliferación de armas de destrucción masiva.

En la reunión del 19 de mayo, el Embajador Weisleder insistió en que Bosnia y Herzegovina haga un esfuerzo por implementar los principios del Acuerdo de Paz de Dayton. Hizo además un llamado para que se lleve a los tribunales judiciales a aquellos que violaron los derechos humanos en ese país.

## ::Costa Rica en el Consejo de Seguridad *(Continuación)*

En la sesión del 20 de mayo, el Embajador Weisleder inició su intervención expresando sus "condolencias a China y Myanmar por las catástrofes ocurridas recientemente. En relación con el tema tratado, destacó la importancia para Costa Rica del componente civil en las acciones de conservación de paz y de operaciones de construcción de paz como "dos caras de la misma moneda".

Fecha	Tema	Tipo de resultado	Embajador de C.R.	Intervención de C.R.
2 mayo	Myanmar	Declaración	Urbina	No
6 mayo	Sesión informativa	Sin acción	Urbina	Sí
7 mayo	Sierra Leona	Sin acción	Urbina	No
8 mayo	Situación del Medio Oriente	Sin acción	Weisleder	No
12 mayo	Paz y seguridad	Sin acción	Urbina	No
12 mayo	Paz y seguridad	Declaración	Weisleder	No
13 mayo	Sudán	Declaración	Weisleder	No
13 mayo	Sudán	Sin acción	Weisleder	No
15 mayo	Somalia	Resolución	Ballesteros	No
19 mayo	Bosnia y Herzegovina	Sin acción	Weisleder	Sí
20 mayo	Reinstauración de paz posconflicto	Sin acción	Weisleder	Sí
20 mayo	Reinstauración de paz posconflicto	Declaración	Villalobos	No
22 mayo	Situación del Medio Oriente	Declaración	Weisleder	No
22 mayo	Burundi	Sin acción	Ballesteros	No
27 mayo	Civiles en conflicto armado	Sin acción	Urbina	Sí
27 mayo	Civiles en conflicto armado	Declaración	Urbina	No
28 mayo	Situación del Medio Oriente, incluyendo la cuestión palestina	Sin acción	Urbina	No
30 mayo	Georgia	Comunicado*	N.D.	N.D.

Sobre el tema de los civiles en conflictos armados (27 de mayo), del Embajador Urbina propuso crear un grupo de trabajo para la protección de los civiles en los conflictos militares. Asimismo, expresó su preocupación por las violaciones a los derechos humanos de numerosos civiles, en conflictos como el de Israel-Palestina, o Israel-Líbano. También condenó el uso de "escudos humanos" por parte de grupos terroristas, así como el abuso de la fuerza hecho por compañías de seguridad privada y por la fuerza multinacional en Iraq.

## ::Comisión de Relaciones Internacionales y Comercio Exterior

Con motivo del inicio de la nueva legislatura (2008-2009), se verifican cambios en varias comisiones legislativas. Tal es el caso de la Comisión de Asuntos Internacionales. En el nuevo proceso de integración, la prensa dio cuenta de cierto conflicto, ya que el presidente de la Asamblea Legislativa, Francisco Antonio Pacheco, eliminó originalmente un sitio al Partido Acción Ciudadana, para cedérselo al diputado Mario Quirós (Movimiento Libertario). Para la fracción del PAC dicha decisión violaba el principio de proporcionalidad de los partidos en la Asamblea, en la conformación de comisiones (La Extra, 19/5/2008). Sin embargo, el 19 de mayo se decidió reintegrar a la diputada del PAC (Elizabeth Fonseca), debido a las exigencias del jefe de fracción de este partido. (La Extra, 20/5/2008). Por lo tanto, la nueva integración de la Comisión sería la siguiente:

Mayi Antillón G.	PLN	San José	Fernando Sánchez C.	PLN	Heredia
Evita Arguedas M.	Independiente	San José	Ronald Solís B.	PAC	San José
Hilda González R.	PLN	Heredia	Lorena Vásquez B.	PUSC	Alajuela
Francisco Molina G.	PAC	Heredia			
Elizabeth Fonseca	PAC	San José			
Mario Quirós	Movimiento Libertario	San José			

## ::Comisión de Relaciones Internacionales y Comercio Exterior (Continuación)

Algunos de los proyectos de ley que analiza la Comisión son los siguientes:

Expediente N.º 17010. *Aprobación de varias enmiendas al Tratado de Libre Comercio República Dominicana - Centroamérica - Estados Unidos, Ley de Aprobación N.º 8622 del 21 de noviembre de 2007, y aprobación del Protocolo por el que se adicionan disposiciones en materia de acumulación textil al Tratado de Libre Comercio entre el Gobierno de La República de Costa Rica y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, Ley de Aprobación N.º 7474 del 20 de diciembre de 1994.*

Expediente N.º 15749. *Ley de derogación parcial del inciso A) del Artículo 11, derogación del inciso F) del Artículo 12 y modificación del artículo 12 de la Ley de Creación del Ministerio de Comercio Exterior y Promotora de Comercio Exterior.*

Expediente N.º 16019. *Adhesión de La República de Costa Rica al Acuerdo Latinoamericano de Coproducción Cinematográfica*

Expediente N.º 15835. *Aprobación del Convenio de Integración Cinematográfica Iberoamericana*

Expediente N.º 16267. *Convenio Marco de Cooperación Técnica entre el Gobierno de la República de Costa Rica y el Gobierno de la República de Turquía*

Expediente N.º 16696. *Aprobación del Convenio Internacional para la Represión de los Actos de Terrorismo Nuclear.*

Expediente N.º 16697. *Aprobación de la Convención Sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales.*

Expediente N.º 16693. *Tratado para la recuperación y devolución de vehículos, aeronaves robados o materia de disposición ilícita entre el Gobierno de la República de Costa Rica y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos.*

Expediente N.º 16843. *Aprobación de la Convención sobre los Derechos de las personas con discapacidad.*

Expediente 16844. *Aprobación del Acuerdo sobre transporte aéreo entre los estados miembros y miembros asociados de la Asociación de Estados del Caribe*

Expediente 16846. *Aprobación del Convenio para el establecimiento de la Zona de Turismo Sustentable del Caribe y su Protocolo*

## ::Noticias de Cancillería

### **19 de mayo** **Encuentro de embajadores**

Del lunes 19 a viernes 23 de mayo se reunieron 39 de los 40 embajadores de Costa Rica en el extranjero, junto con al Canciller Bruno Stagno y el Ministro de Planificación Roberto Gallardo para hacer un análisis de la política exterior actual. Entre los temas que se abordaron estuvieron el *Consenso de Costa Rica*, la iniciativa *Paz con la Naturaleza*, la participación de Costa Rica en el Consejo de Seguridad de la ONU, el Tratado Marco sobre el Comercio de Armas y la reactivación de las comisiones binacionales con Nicaragua y Panamá (*La Nación y La República*, 20/5/2008).

Según el Canciller, la actividad no se limitó a estos

grandes objetivos de política exterior, sino que abarcó una gran diversidad de temas, desde la situación de Palestina y Cuba hasta problemas de infraestructura en los edificios de algunas embajadas. Se aprovechó también para recordar los logros en la materia (nuevas relaciones diplomáticas, el puesto en el Consejo de Seguridad, entre otros. (*La Extra*, 27/5/2008).



La presencia del Ministro de Planificación, así como la importancia dada a los objetivos de política exterior

## :::Noticias de Cancillería (Continuación)

demuestran que las metas de política exterior no son sueños vacíos sino que se analizan como políticas públicas, como cualquier otra en otro ministerio (políticas de salud, educación, etc.), todo lo cual, implica un alto nivel de profesionalización y de estudio.

En la prensa nacional se le dio poca cobertura a este evento. El periódico *La Nación* enfocó su interés en criticar la "falta de divulgación del costo y presupuesto de la actividad", en un artículo de opinión titulado "Secretismo diplomático", del jefe de redacción Armando González. En esta columna el encuentro de embajadores es definido como "una escolita de tres o cuatro días sobre comercio exterior, el Consejo de Seguridad de la ONU y otros temas de interés diplomático" (*LN*, 26/5/2008).

Naturalmente es responsabilidad de cualquier institución y ministerio ser transparente en sus gastos, pero hubiera sido más constructivo un abordaje de la prensa centrado en los temas y no en un asunto secundario, como el costo de la actividad. Reunir en forma periódica a los embajadores de un país es un procedimiento frecuente en muchas cancillerías del mundo como las Francia, Letonia, República Checa o México, para citar solo algunas



### 29 de mayo Canciller saluda a Israel

En ocasión de la conmemoración del 60 aniversario del

establecimiento del Estado de Israel el Canciller Bruno Stagno reiteró la amistad "imperecedera de Costa Rica con dicho país". Asimismo, se manifestó esperanzado de que la llamada *Hoja de Ruta* pueda ser retomada. (*La República*, 29-5-2008).

### 27 de mayo Nuevos embajadores presentan credenciales

Los nuevos Embajadores de Guatemala, Carlos Ramiro Santiago Morales y de Egipto, Reda Halim Fahmy Ibrahim, respectivamente, presentaron el martes 27 las copias de estilo de las Cartas Credenciales ante el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto en ejercicio, Edgar Ugalde Álvarez. El Embajador de Guatemala es licenciado en economía por la Universidad de San Carlos de Guatemala e inició su carrera diplomática en febrero de 1999 y previamente se ha destacado como representante del Ministerio de Relaciones Exteriores de

su país en Costa Rica como Agregado Comercial en 1991 y como Segundo Secretario de 1992 a 1998. Fue además Ministro Consejero y Encargado de Negocios en Chile.

El nuevo Embajador de Egipto es egresado de la Facultad de Economía y Ciencias Políticas de la Universidad del Cairo y ha desempeñado cargos en representación de su país en Burkina Faso, Colombia, Gaza, Albania, Francia y Kuwait. (Fuente: *Cancillería*).

## :::Reseña de publicaciones



### La Iniciativa Mérida y el combate nacional al crimen organizado

Por Carlos Rico F.

Enero-Marzo 2008

<http://www.foreignaffairs-esp.org/>

Este artículo de Carlos Rico plantea que la Iniciativa Mérida es mucho más y mucho menos de lo que parece. La estrategia nacional de lucha contra el crimen organizado es como un juego de "cajas chinas": la primera y mayor es la estrategia nacional e integral; dentro de ella hay otra que se refiere al papel de la cooperación internacional en este combate. La tercera es la cooperación con Estados Unidos y, dentro de ésta, la transferencia de recursos en la que se ha centrado la atención pública es sólo una parte.



### Revista Costarricense de Política Exterior

Volumen VI No. 1, 2008

Instituto del Servicio Exterior Manuel  
María de Peralta

<http://www.rree.go.cr>

Este reciente número de la *Revista Costarricense de Política Exterior* incluye entre otros los siguientes artículos: Discurso en homenaje a Don José Luís Molina Quesada; Discurso del Ministro de Relaciones Exteriores Don Bruno Stagno en homenaje a Don José Luís Molina Quesada; Resumen Anual 2007. Ministerio de Relaciones Exteriores. Informe a la Prensa. El Plan Puebla - Panamá: la perspectiva costarricense. Conferencia de José Miguel Alfaro.

## :::Eventos

### Conferencia de James Rosenau en la UNA

La dirección de la Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional patrocinó el pasado 3 de junio la Conferencia "The Dynamic of Globalization" a cargo del reconocido académico y teórico de las relaciones internacionales James Rosenau.



*El Director de la Escuela de RR.II. Alexander López junto a James Rosenau y el profesor Rodrigo Carreras*

Actualmente el profesor Rosenau labora en la Elliott School of International Affairs de la Universidad George Washington.

Algunas de sus más recientes obras son *People Count!: Individuals in Global Politics* y *The Study of World Politics*.

### Segundo conversatorio sobre el Acuerdo de Asociación entre Centroamérica y Europa

La Escuela de Ciencias Políticas de la UCR conjuntamente con la Fundación Konrad Adenauer, organiza el segundo conversatorio sobre el Acuerdo de Asociación entre Centroamérica y Europa.

En esta ocasión, el señor Roberto Echandi, Jefe Negociador de Costa Rica, brindará una conferencia titulada "Agenda de interés y posiciones de Centroamérica como región y la posición de Costa Rica". Participará también la profesora Evelyn Hernández. La conferencia se llevará a cabo en el Miniauditorio de la Facultad de Ciencias Sociales el próximo jueves 26 de junio a las 6:00 p.m.

## :::Documentos

### Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros del Sistema de la Integración Centroamericana, SICA, y de la República Federativa de Brasil:

#### Comunicado conjunto

Con motivo de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) y de la República Federativa de Brasil, celebrada el 29 de mayo de 2008, en San Salvador, República de El Salvador, los Mandatarios destacaron su satisfacción por el excelente estado en que se encuentran las relaciones bilaterales, reconociendo el notable acercamiento, profundización y diversificación de los vínculos entre los países miembros del SICA y Brasil, en los últimos años.

1. En un ambiente cordial, marcado por la amistad y el entendimiento, los Mandatarios resaltaron la importancia del encuentro para impulsar iniciativas de interés en beneficio de sus pueblos, hecho especialmente auspicioso en un momento en que acaban de celebrarse cien años del establecimiento de relaciones diplomáticas entre los países de América Central-Panamá y Brasil.
2. Los Mandatarios resaltaron la importancia de dar seguimiento y concretar la cooperación entre países de la región y Brasil, en lo que se refiere a la producción y uso sostenibles de etanol combustible, biodiesel\*, compatible con las políticas de seguridad alimentaria, así como a otras fuentes alternativas y renovables de energía para hacer frente a los altos precios internacionales del petróleo.
3. En ese sentido, los Mandatarios compartieron la urgencia de promover el desarrollo de fuentes alternativas de energía renovable, a nivel nacional e internacional, con el propósito de disminuir la dependencia de energías no renovables y destinar los ahorros al desarrollo social.



## ::Documento

4. Los Mandatarios de los países miembros del SICA resaltaron con beneplácito los impactos positivos de la cooperación otorgada por la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria, EMBRAPA, para el desarrollo del sector agropecuario de sus países y expresaron su satisfacción por los esfuerzos que se realizan para el establecimiento de una oficina de EMBRAPA, en la región.
5. En ese sentido, los Mandatarios resaltaron la importancia de aunar esfuerzos para incrementar la producción y productividad sostenible de alimentos, cuidando los recursos naturales de sus países.
6. Igualmente, los Mandatarios de los países miembros del SICA y el Brasil celebraron el creciente fortalecimiento de las relaciones políticas, económicas y de cooperación entre SICA y el MERCOSUR, y reiteraron su voluntad de fortalecer aún más los lazos económicos y comerciales entre ambos bloques de integración, con miras a incrementar la competitividad de sus economías, fortalecer las capacidades nacionales y regionales para la producción de bienes y servicios de mayor valor agregado, la creación de un clima favorable para atraer la inversión y la promoción de la transferencia de tecnología, a fin de impulsar el crecimiento dinámico y un mayor equilibrio en los intercambios comerciales entre ambas regiones y una mayor integración de sus economías. \*Con reserva específica de Nicaragua.
7. Los Presidentes decidieron profundizar las relaciones económicas entre los países del SICA y MERCOSUR. En ese sentido, instruyeron a los respectivos Ministros encargados de los temas económicos y de comercio exterior a considerar los términos de un instrumento que permita promover la expansión equilibrada del comercio, una mayor integración productiva y mayores inversiones recíprocas, tomando en cuenta las asimetrías existentes entre los bloques. El Presidente Lula da Silva ofreció realizar en Brasilia, en septiembre del presente año, una reunión para dar inicio a los trabajos.
8. Los Jefes de Estado y de Gobierno tomaron nota con satisfacción del incremento en los niveles de comercio e inversiones entre los países miembros del SICA y Brasil en los últimos años. No obstante, reconocieron la existencia de un desequilibrio estructural en lo que respecta al ingreso de las exportaciones de los países centroamericanos al Brasil. Reconocieron que las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros del SICA y Brasil y, principalmente, que las reuniones bilaterales de alto nivel, juegan un papel decisivo en la expansión del comercio bilateral. En ese sentido, subrayaron la importancia de la creación de una Cámara de Comercio América Central-Brasil, e hicieron un llamado a los sectores privados de ambas regiones para que fortalezcan sus vínculos comerciales, las inversiones y la instalación de nuevas empresas, a través de coinversiones u otros mecanismos análogos.
9. El Presidente Lula da Silva comunicó a los Presidentes del SICA la decisión de Brasil de incorporarse como socio extrarregional al Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE). Los Mandatarios del SICA saludaron esta decisión, que contribuirá al fortalecimiento de las relaciones económicas entre Brasil y los países del SICA.
10. Los Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros del SICA y el Presidente de Brasil acordaron una pronta incorporación de Brasil como Estado Observador al Sistema de la Integración Centroamericana y establecer un mecanismo permanente de consulta entre estos países, cuya próxima reunión a nivel ministerial se realizará en Brasil próximamente.
11. Los Mandatarios reiteraron su compromiso con los procesos de democratización e integración en América Latina y el Caribe. Manifestaron su respaldo a la democracia, al pleno respeto a los derechos humanos y libertades fundamentales, la justicia social y los esfuerzos conducentes a conformar una región de paz y estabilidad, con respeto a la integridad de las Naciones. En ese sentido, expresaron la determinación de fortalecer el diálogo político entre SICA y MERCOSUR.
12. Los Mandatarios resaltaron la importancia de los esfuerzos que sus respectivos Gobiernos realizan en la lucha contra el hambre y la pobreza, en particular en el ámbito regional y reiteraron su especial interés en seguir apoyando el intercambio de experiencias exitosas en la implementación de programas, especialmente aquellos orientados hacia las poblaciones más vulnerables. En ese sentido, manifestaron una vez más su respaldo a la Iniciativa América Latina y El Caribe sin Hambre, e instaron a los países de la región y a la FAO, a conjugar esfuerzos en apoyo a la misma. Asimismo, resaltaron la relevancia de la cooperación en materia de políticas sociales, con énfasis para los programas en el área de la seguridad alimentaria y de transferencias monetarias condicionadas de renta. En consecuencia manifestaron su plena disposición de respaldar mutuamente las respectivas iniciativas que se han presentado en la región centroamericana y en Brasil, con miras a atender la grave crisis del alza de los precios de los alimentos, que amenaza principalmente a los países menos desarrollados.
13. Los Jefes de Estado y de Gobierno resaltaron con satisfacción las conclusiones emanadas de la 30ª Conferencia Regional de la FAO para América Latina y El Caribe, celebrada en Brasilia, del 14 al 18 de abril del presente año. Asimismo, felicitaron a la FAO por la organización de la *Conferencia de Alto Nivel sobre la Seguridad Alimentaria Mundial: los Retos del Cambio Climático y la Bioenergía*, que tendrá lugar en Roma del 3 al 5 de junio de 2008.

## ::Documento

14. Los Mandatarios de los países miembros del SICA agradecieron la disposición del Gobierno de Brasil, para impulsar la cooperación en el área deportiva, en particular por medio de políticas que utilizan el deporte como instrumento de inclusión social, como el Programa "Segundo Tempo", que ofrece a los jóvenes la oportunidad para su integración en la comunidad, por medio de la práctica deportiva fuera del horario de clases.



15. En el ámbito multilateral, los Mandatarios reiteraron los continuos esfuerzos necesarios para el fortalecimiento del Sistema de las Naciones Unidas y el proceso de reforma integral del Consejo de Seguridad. En ese sentido, manifestaron su apoyo a la continuación del proceso negociador en las Naciones Unidas, para que se obtengan resultados concretos en la reforma del Consejo de Seguridad, destacando la importancia de una composición equitativa para hacerlo más democrático y representativo, así como de mejorar los métodos de trabajo de dicho órgano, inclusive en lo que se refiere al proceso de toma de decisiones.

El Presidente Lula agradeció el apoyo de Belice, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana, países miembros del SICA, a la aspiración de Brasil de ser miembro permanente, en un nuevo Consejo de Seguridad ampliado. 16. Los Presidentes manifestaron la importancia de una conclusión exitosa de la Ronda de Doha, con beneficios concretos para los países en desarrollo. En este contexto, resaltaron la importancia de la eliminación de prácticas que distorsionan el comercio agrícola, en especial los subsidios practicados en los países desarrollados.

17. Los Jefes de Estado y de Gobierno del SICA resaltaron la importancia que le asignan a las conclusiones emanadas de la Cumbre de Cambio Climático y Medio Ambiente, Centroamérica y El Caribe, Honduras 2008, celebrada en San Pedro Sula, Honduras, el día 28 de mayo de 2008, y manifestaron su interés en que Brasil pueda contribuir a su implementación.

18. Los Mandatarios del SICA agradecieron y apoyaron la propuesta de Brasil para realizar una Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros de los mecanismos de integración regional de América Latina y el Caribe.

19. Los Presidentes Centroamericanos aceptaron la invitación de Nicaragua para reunirse en Managua con el Directorio del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), la próxima semana, con carácter de urgencia, con el objetivo de abordar el tema de la asignación de fondos para apoyar la producción agropecuaria y la creación de empleo. Los Mandatarios de Brasil y de los países del SICA agradecieron la hospitalidad del pueblo y Gobierno de El Salvador, que permitió la realización exitosa de esta Cumbre.



*San Salvador, 29 de mayo de 2008.*

